

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	17 - VW Golf Oettinger	CH 0852 98

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, D-3810 Wolfsburg (D) et G. OETTINGER, D-6382 Friedrichsdorf (D)

Identification sur la plaquette du constructeur "17" / sur la plaquette AMAG "CH 0852 98" §)
devant le No du châssis "17.3" (3ème chiffre = millésime)

Plaquette constructeur à l'avant, à côté de la fermeture du capot

N° du châssis à droite, sous le capot, sur l'appui de la suspension

Identification du moteur "EG" + "1800 E" à gauche, latéralement sur le bloc / "125" à gauche, à l'arrière en haut sur la culasse

Importateur principal A M A G Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Véhicule homologué 1783 386 866

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique

Transmission mécanique synchronisée

Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant

Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon la charge sur les roues arrière

Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service (en diagonale)

Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR

Ralentisseur -

Contrôle 2 circuits par diff. de pression ou de niveau; LT combinée

Moteur

Marque V W Type EG / 1800 E

Construction en ligne Temps 4

Carburant B Position avant

Refroidissement eau Nombre cylindres 4

Alésage 79,5 Course 90,5

Cylindrée 1796 CV-impôt 9,15

Puissance en kW 92 à t/min 5750

DIN CV 125

Bruit à proximité 88 dB/A à U/min 4312 *)

Silencieux 2 = 205xø 100 mm 450xø 155 mm **)

Mesure des gaz CBE / 2,0 % à 990 t/min +)

Déparasitage OCB, annexe 8, chiffre 4 = A+2

Carrosserie

Nombre de portes 2 ou 4 Indic. vitesse km/h

Ceintures sécurité Ar4 (B) Rétroviseurs gauche / droite

Cale - Attelage -

Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places 5 av 2 centre - ar 3

Dimensions

Longueur intérieur 3705 Empattements 2400

Largeur 1630 Essieu double av - ar -

Hauteur 1395 Voie av 1404 ar 1372

Porte à faux lat. av 720 Voies ar -

ar 585 Braquage ø g 9500 d 10100

Poids

Poids à vide avant 520 arrière 290 total 810

Charge utile 100 250 350

Poids total 620 540 1160

Garantie fabr. 1230

Dimens. pneus 175/70 HR 13 175/70 HR 13 (Variantes ++)

Ply/bars - / 1,8 - / 2,2 voir remarques)

Charge pour V max 730 860

Jantes 210 210

5 1/2 J x 13 acier

Garantie poids remorquable avec frein 1200

Garantie poids remorquable sans frein -

Garantie poids de l'ensemble -

Poids remorquable testé 810

Vitesse maximale selon le constructeur 190 km/h

Vitesse maximale testée - km/h

Charge garantie sur le toit 75 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -
à partir du No de châssis: 1793000001 = longueur 3810

Équipement	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de route	CR (E)	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparés, au centre	
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 143 002	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W	17 - VW Golf Cettinger	
Homologation	CH 0852 98		
N°			
Carrosserie	Limousine		
Places	total 5	avant 2	
Poids à vide	810	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 9,15	
Poids total	1230	Cylindrée 1796	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

* Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, M2, IA 3,70 = 79,5 dB/A
 (la sortie de l'échappement doit être dirigée droit vers l'arrière)

** Silencieux : variantes: 2 pots 400 x ø 87,5 mm 450 x ø 150 mm (bruit inchangé).

+ Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée.

++ Variante de pneus : 145 HR 13 AV 640 (1,8) AR 750 (2,2) V-max. 210 km/h
 155 HR 13 710 (1,8) 850 (2,2) 210 km/h
 205/60 HR 13 840 (1,9) 950 (2,2) 210 km/h
 195/50 HR 15 750 (1,9) 860 (2,2) 210 km/h

Variante de jantes: 5 1/2 J x 13 } acier ou alliage léger voies AV 1404 mm AR 1372 mm
 4 1/2 J x 13 } 1390 mm 1358 mm
 5 J x 13 } 1390 mm 1358 mm
 5 1/2 J x 15 alliage léger 1404 mm 1372 mm (écrous avec pas de vis de 30 mm).
 jantes en alliage léger "VW/AUDI"

§) Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules équipés de la plaquette "ANAC" dans le compartiment du moteur, à droite, sur l'appui de la suspension, sur laquelle est indiqué le No de l'homologation.

En série: "spoiler" avant et élargissements des ailes en plastique.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 75 kg.

Lieu et date de l'homologation

Wolfsburg, 19.-23.06.78

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

V W

17 - VW Golf
Oettinger

CH 0852 98

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.06.79 à Wolfzburg - Sta

à partir du No du châssis : 17 A 0 000 001

Préfixe au No du châssis : "17."

Transmission : mécanique synchronisée à 5 vitesses.

Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, M3, iA 3,89 = 80 dB/A
à proximité = 90 dB/A à 4312 t/min

Insonorisation : le tuyau d'échappement doit être conduit droit vers l'arrière.

Mesures des gaz : 78/665 CEE, teneur en CO 1,2 % à 915 t/min
une marque d'homologation n'est pas exigée.

Variante de pneus :

165 HR 13	charge	750 (1,8)	V-max.	210 km/h
165/70 HR 13		660 (1,8)		210 km/h
185/70 HR 13		790 (1,8)		210 km/h
185/60 HR 14		750 (1,9)		210 km/h
195/60 HR 14		830 (1,9)		210 km/h

Jantes : 6 J x 13 acier/alliage léger "VW/AUDI", voies AV 1414 mm AR 1382 mm
6 J x 14 1414 mm 1382 mm

Pour toutes les jantes en alliage léger, des vis avec un pas de vis de 28 mm sont obligatoires.